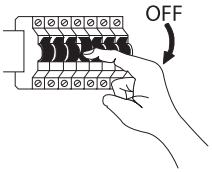
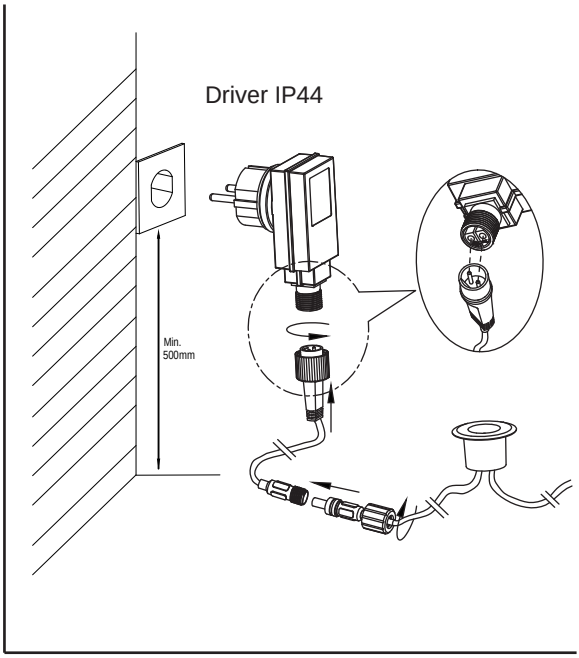
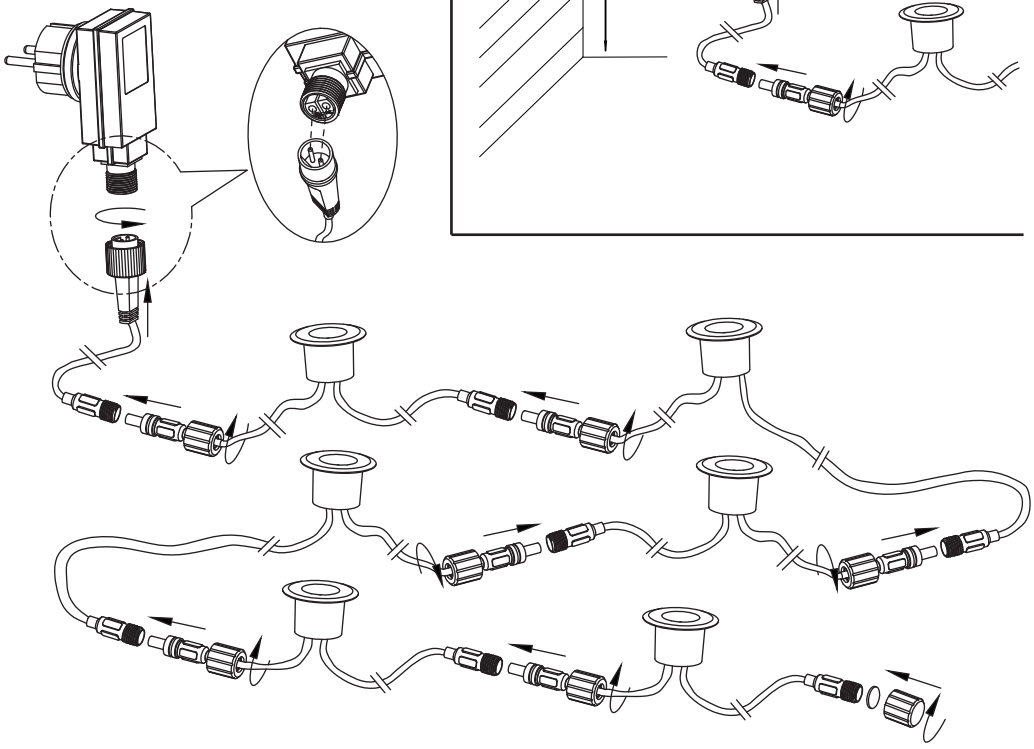
Pobrano z mamadecor.pl

nordlux®



Max. 10 spots for 1 driver.

Please noted LED module is fixed in lamp.

# UNE 6-KIT

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Dessin: 4542

Pobrano z mamadecor.pl

## IPX7

DNK - IPX7: Beskyttet mod f[illegible]erne af forbig[illegible]ende nedsænkning i vand under definerede betingelser med hensyn til tryk og tid.
SWE - IPX7: Beskyddad mot f[illegible]derna av tillf[illegible]lig nedsänkning i vatten under definierade betingelser med hänsyn till tryck och tid.
NOR - IPX7: Beskyttet mot f[illegible]dene av forbig[illegible]ende nedsenkning i vann under definerte betingelser med hensyn til trykk og tid.
ISL - IPX7: Varið gegn afleiðingum [illegible]ss a[illegible] fara ofan [illegible]vatn um stundarsakir, ef [illegible]ingur og t[illegible]alengd eru ekki umfram skilgreind skilyr[illegible]
NLD - IPX7: Bechermt tegen de gevolgen van voorbijgaande onderdompeling in water, waarbij de gedefineerde regels voor druk en tijd naageleefd moeten worden.
FRA - IPX7: Prot[illegible] contre les effets d'une immersion passag[illegible] dans l'eau selon les conditions définies en ce qui concerne la pression et la dur[illegible]
DEU - IPX7: Gesch[illegible]t gegen Folgen bei vor[illegible]ergehender Absenkung in Wasser unter vorgeschriebenen Bedingungen mit R[illegible]ksicht auf Druck und Zeit.
GBR - IPX7: Protected against temporary immersion in water.
ESP - IPX7: Est[illegible] protegida contra las consequencias de una sumersi[illegible] temporal en agua bajo condiciones determinadas en cuanto a presi[illegible]y tiempo.
PRT - IPX7: Protegida contra immersões na agu[illegible]temporária.
ITA - IPX7: Protetta contro gli effetti dell'immersione temporanea in acqua secondo le condizioni specificate riguardo alla pressione e alla durata.
FIN - IPX7: Valaisin kestä[illegible] tilapäisen upottamisen veteen, kun otetaan huomioon erikseen m[illegible]ellyt painetta ja aikaa koskevat ehdot.
POL - IPX7: Zabezpieczona przed skutkami kr·tkotrwa[illegible]ego zanurzenia w wodzie w zdefiniowanych warunkach określających ciśnienie i czas.
HRV - IPX7: Zaští[illegible]eno od prolaznog uranjanja u vodu.
EST - IPX7: Kaitstud ajutise vette kastmise eest.
LVA - IPX7: Lampa ir pasargůta pret iespůjamům sekům, kuras var rasties to [illegible]slaicīgi iegremdůjot ī[illegible]denķ.
LTU - IPX7: Apsaugota nuo padarinių, kurie atsiranda dãl trumpalaikio panardinimo po vandeniu, naudojant apibrãgtomis sñlygomis, atsiģvelgiant [illegible] slãgį ir laikñ.
SVK - IPX7: Chr[illegible]en[illegible]aroti krátkodobému ponoreniu do vod y.
HUN - IPX7: [illegible]meneti v[illegible]alm[illegible]ellen v[illegible]tett.
ROM - IPX7: Protejata impotriva urmarilor a scufundarii temporare in apa, in conditiile definite cu privire la presiune si timp.
CZE - IPX7: Sv[illegible]dlu nevadí[illegible]krát[illegible] ponošen² do vody v ur¦itých podm²nk§ch, co se tÎ¦e tlaku a doby.
SVN - IPX7: Zaģ¦itena pred posledicami kratkotrajne potopitve v vodo.
GRB - IPX7: ÈU¦ı¦ůÚÜůıÙıø ÐıdıůđůđıůØı sÙı ĥ (g´ĥ ɑı¦ıůĵıÙůĝ ůgɜơɐåůĝ, ĥůɑɜ Ùűɑı¦Ɣ ůůđɳ ´ůůđɳ əÙı ůůđɜ ɑı¦ɑɜəø ůıƳı¦əůıÙ) Ùıɜ Ùı ůgɜÙÜø.
TUR - IPX7: Bu [illegible] basinc ve zamani g[illegible] [illegible] alarak 1,5 metre derinlige monta edilmelidir.
BGR - IPX7: υĥ¦ıtɜ2ɳɕƒəΟ ɑΟ ʃ[illegible]ıʃ¦ĥɳʤ¸ĵıĥɳ¦ıɜơɳʷ ɪɜ¦ɜ ϹɑΟ¦ɜϹɪɜơɪɜ¸ĵɕʧ¸ĵɑʤɪɜ ʃ[illegible]ıɜΟʃɣʷɑʤ¸ĵ ə¡ə ə¦ɜɴΟ ʃ[illegible]ϲơ¸ĵ ɪɜ¸ĵʤ¸ĵɑʤɪɜ ɑΟʤʷɑΟʤ¸ĵ ơʃ ιΟ ɪʃ[illegible]ϲ¸ĵɪɜ¸ĵʤ¸ĵɑʤɪɜ ə¦ɜ¸ĵơʧ¸ĵ.
SRB - IPX7: Zaģti[illegible]ena od kratkotrajnog uranjanja u vodu.
RUS - IPX7: ɳΟ ʱ ơʃ ʱ ¸ĵɕ ɪɜ¦ɜ ϹɑΟ¦ɜϹɪɜơ¦ɜ¸ĵơʧ¸ĵɑʤɪɜ¦ɜ ʃ[illegible]ɪɜϲɪɜ¦ɜ¸ĵɑʤơʃ ə ə¦ɜɴʜ.
ʧp¯ ˡŲĖ 7 : ахарǁ ад дϤʱǾб ћЬМАÈ ћЬИʱЧр Рр ћЬаʃ¸ Ъамбч ЄрмА ахфǁ аИ ˡθ℠ ћь К МА мЂьМФЧ ЪИрд ћЬИЧЪʱр .

## IP6X

DNK - IP6X: St[illegible]er forhindret i at tr[illegible]nge ind i lampen.
SWE - IP6X: Dammt[illegible]
NOR - IP6X: St[illegible]er forhindret i [illegible]trenge inn i lampen.
ISL – IP6X: Ryk kemst ekki inn [illegible]
NLD - IP6X: Stofpartikelen kunnen niet in het armatuur dringen.
FRA - IP6X: La lampe est totalement prot[illegible]contre la poussi[illegible]
DEU - IP6X: Verhinderung von Staubeintritt in die Lampe.
GBR - IP6X: Dust is prevented from entering the lamp.
ESP - IP6X: Se impide la entrada de polvo en la l[illegible]para.
PRT - IP6X: A entrada de p[illegible]a l[illegible]pada [illegible]mpedida.
ITA - IP6X: Totalmente stagna alla polvere.
FIN - IP6X: Valaisin on p[illegible]tiivis.
POL - IP6X: Szczelnoś[illegible] na przenikanie py¦u do lampy.
HRV - IP6X: Praģini je onemogu[illegible]en prodor u svjetiljku.
EST - IP6X: Valgusti on tolmukindel.
LVA - IP6X. Lampa ir pasargůta no putekļu iekļ[illegible]ganas tůs iekģpusů.
LTU - IP6X: Lempa yra apsaugota nuo dulkiÔ patekimo [illegible] jos vidÔ.
SVK - IP6X:Lampa je izolovan[illegible]roti preniknutiu prachu.
HUN - IP6X: A l[illegible]pa a por bejut[illegible]a ellen v[illegible]tett.
ROM - IP6X: Praful este impiedicat a intra in lampa.
CZE - IP6X: Sv²tidlo je chr§nŋno proti prachu.
SVN - IP6X: Prepre¦en je vstop prahu v svetilko.
GRC - IP6X: Η ůəɳʒɑ¸ ůůɜ Ɣ ɑ¦ıůı ɜŮ ůıůɑɤ¦ɐůůı ůůɐ ű ɤıůıůůəɳ.
TUR - IP6X: Bu [illegible]e kesinlikle toz giremez gerekli [illegible]lem alinmisti r.
BGR - IP6X: ʃΟʤʧƒΟlsΟ ¸ ιΟʱ ʤʃ¸ĵɑʤΟ tsls ʧtstsɑʤϹ¸əΟʤ¸ĵstsɪɜ ɑΟ ʧtsΟΠ ə ʤ¸ĵʷ.
SRB – IP6X: Spre¦en je prodor pra¡ine u lampu.
RUS - IP6X: ʁəʃ¸ĵsϹơɪ¸ʤϹ ιΟʱ ϤʱϤ ¸ĵʤ¸ĵɪɜ tsls ʧtsʧƒΟʁΟʤϹ¸ʤʷ ə ʤ¸ĵɑʤɪɜ ʧɪ¸ʤϹ.
ʧo¯ **6** ʧo Èα ΘlĖpʁ ћЬМʱрʧo ЪЂΘoʧo o ɑ ʱ‹ж

## SPOT

DNK - Klasse III: Lampen er kun beregnet til 12V.
SWE - Klass III: Lampan [illegible]endast berknad till 12 V.
NOR - Klasse III: Lampen er kun beregnet til 12V.
ISL - Flokkur III: Lj[illegible]er einungis [illegible]ir 12V
NLD - Klasse III: Het armatuur is alleen berekend voor 12V.
FRA - Classe III: La lampe n'est pr[illegible]ue que pour une tension de 12 V.
DEU - Klasse III: Die Lampe ist nur f[illegible]12V ausgelegt.
GBR - Class III: The lamp is only suitable for 12V.
ESP - Clase III: La l[illegible]para est[illegible]da solamente para 12 V.
PRT - A l[illegible]pada [illegible]adequada s[illegible]para 12 V
ITA - Categoria III: La lampada [illegible]adatta a funzionare solo con una tensione di 12V.
FIN - Valaisin sopii ainoastaan matalaj[a]nnitteeseen (12 V)
POL - Klasa III: Lampa jest dostosowana tylko do napiñcia 12 V.
HRV - Klasa III: Svjetiljka je prikladna samo za 12 V.
ESP - Klass III: Valgusti sobib ainult 12V pingega.
LVA - tipa lampa: Lampu var izmantot tikai strůvai ar spriegumu 12 V.
LTU - Klase III: Lempa yra paskai¦iuota tik 12V.
SVK - Trieda III: Lampa je vhodn[illegible]a pre napä¦anie 12 V.
HUN - III. kateg[illegible]a: A l[illegible]pa csak 12 V feszl[illegible]gel haszn[illegible]atl[illegible]
ROM - Clasa III: Lampa este facuta doar pentru 12 V.
CZE - T§²da kryt² III: Sv²tidlo je konstruov§no na napŋt² 12V.
SVN - Razred III: Svetilka je primerna le za 12V.
GRC - Ő Ůdʧ¸ɑůÜůůıÙɑ¸ III: ɾɐ ű ɤıůıůůəɳ ´ ¸ɑɐ¸ɑůÜůı ɳɳɜɐ ɔıÙ 12 ƀɳəÚ.
TUR - Sinif 3: Bu [illegible] sadece 12 voltluk ampl[illegible]erin kullanilmasina g[illegible] hesaplanmistir.
BGR - ʂʤΟɳ III: ʃΟʤʧƒΟlsΟ ¸ ơ¡ɥơʧɳʤ¸ĵɑʤΟ ɳΟʤʧts ιΟ 12 əʧʤtsΟ.
SRB - Klasa III: Lampa je pogodna samo za 12 V.
RUS - ʂʤΟɳɳ III: ʁəʃ¸ĵsϹơɪ¸ʤϹ ʧtsϹơ¦ʧsɳ¸ĵʤ ʧtsʤ¸ʤtsʧ ɳʤʷ ʧơʧsΟʤϹʷ 12 J .
ɪЬьрбǁ ʱо Ɛʱо: ʱƁǁ о ɑɑ ɳɑɤ ɸо оо ɑƁ ǁ **12** о

DNK - Z-tilslutning: Lampens tilslutningsledning kan ikke udskiftes lampen skal kasseres hvis ledningen beskadiges.
SWE - Z-anslutning: Lampans anslutningsledning kan inte skiftas och lampan skall kasseras om ledningen skadas.
NOR - Z-tilslutning: Lampens tilslutningsledning kan ikke utskiftes lampen skal kasseres hvis ledningen beskadiges.
ISL – Z-tenging: Ekki er hægt að skipta um tengisnúru ljóssins og verður ljósinu ef snúran skemmist.
NLD - Z-aansluiting: De aansluitsnoer kan niet vervangen worden het armatuur moet bij beschadiging hiervan verwijderd worden.
FRA - Connexion Z: Le câble de raccordement de la lampe ne peut être remplacé et on doit se débarrasser de la lampe si celui-ci endommagé.
DEU - Z-Anschluss: Die Anschlussleitung der Lampe kann nicht werden, weshalb die Lampe entsorgt werden muss.
GBR - Z-connection: the wire cannot be replaced if damaged, and lamp must be discarded.
ESP - Z-conexión: El cable de conexión de la lámpara no puede sustituido y hay que desechar la lámpara si el cable esta dañado.
PRT - Conexão-Z: O fio não pode ser substitúido se houver danos, e a lâmpada deverá ser descartada.
ITA - Collegamento Z-: Il cavo di collegamento della lampada
FIN - Z-liitos: valaisimen johtoa ei voi vaihtaa ja valaisin pitää hävittää.
POL - Z- podłączenie: przewód nie może być wymieniony w uszkodzenia i lampę należy skasować.
HRV - Z-spoj: Vodič se ne može zamijeniti ako je oštećen i morat se baciti cijela svjetiljka.
ESP - Z-ühendus: juhet ei ole selle vigastuse korral võimalik valgustist tuleb loobuda.
LVA - Z.- pievienošana: Ja lampas pievienošanas vads ir bojāts, to iespējams aizstāt un lampu vairs nevar tālāk izmantot.
LTU - Z- prijungimas: Lempos sujungiamasis laidas negali pakeičiamas ir lempa turi būti išmetama, jei pažeistas laidas.
SVK - Z-spoj: Drôt sa v prípade poškodenia nemôže vymeniť a lampu musí byť vyradená.
HUN - Z-csatlakozás: sérülés esetén a vezeték nem cserélhető ki, a lámpát el kell dobni.
ROM - Legatura Z: Daca cablul este distrus acesta nu poate fi inlocuit, iar lampa va trebui casata.
CZE - Z-připojení: vodič svítidla nelze vyměnit a proto při poškození vodiče je nutné svítidlo vyřadit.
SVN - Z-priključek: poškodovanega vodnika ni možno zamenjati, zato je treba svetilko zavreči.
GRB - [illegible]
TUR - Z – Baglantisi: Lambanin eklem ve montaj yapilacagi kablo cok zarar görmüsse bu kablo yenilenemez. Lamba atilmalidir.
BGR - [illegible]
SRB – Z-priključak: žica ne može da se zameni ako je oštećena, i lampa mora da se baci.
RUS - [illegible]
[illegible]

DNK - Hvis den medleverede sikkerhedstransformator bliver ødelagt skal denne erstattes med en lignende transformator med de samme specifikationer.
SWE - Om den medföljande säkerhetstransformatorn blir skadad skal den ersättas med en liknande transformator med de samma specifikationer.
NOR - Hvis den medleverte sikkerhetstransformator blir ødelagt skal denne erstattes med en liknende transformator med de samme spesifikasjoner.
ISL – Ef meðfylgjandi öryggisspennubreytir skemmist skal skipta honum út strax með sambærilegum spennubreyti með sömu eiginleikum.
NLD - Als de bijgeleverde zekerheidstransformator defect raakt, moet deze door een gelijksoortige transformator met dezelfde specifikaties vervangen worden.
FRA - Si le transformateur de sécurité livré est par la suite endommagé remplacer celui-ci par un transformateur aux spécifications techniques identiques.
DEU - Im Falle, dass der gelieferte Sicherheitstransformator defekt sein sollte, muss er durch einen ähnlichen Transformator, mit gleichen Spezifikationen, ersätzt werden.
GBR - A broken safety transformer must be replaced with an identical transformer.
ESP - Un transformador de seguridad defectuoso debe ser sustituido por un transformador igual de las mismas características.
PRT - Um transformador de seguranca quebrado tem que ser substituído com um transformador semelhante.
ITA - Se il trasformatore di sicurezza si dovesse danneggiare, sostituire il trasformatore guasto solamente con uno che abbia specifiche tecniche identiche.
FIN - Valaisin toimii suojajännitteellä. Rikkoutunut muuntaja on korvattava muuntajalla, jossa on samanlaiset ominaisuudet.
POL - W przypadku uszkodzenia transformatora bezpieczeństwa, który jest dołączony do lampy podczas zakupu, należy transformator ten zastąpić podobnym o tych samych parametrach technicznych.
HRV - Uništeni sigurnosni transformator mora se zamijeniti identičnim transformatorom.
EST - Purunenud turvamuundur tuleb asendada identse muunduriga.
LVA - Ja drošības transformators tiek sabojāts, tas ir jāaizstāj ar identisku transformatoru.
LTU - Jei sugenda saugos transformatorius, kuris buvo komplekte prie lempos, tai jį reikia pakeisti tokiu pačiu arba atitinkančiu tas pačias specifikacijas transformatoriumi.
SVK - Pokazený bezpečnostný transformátor musí byť nahradený rovnakým transformátorom.
HUN - A hibás biztonsági transzformátort azonos transzformátorra kell kicserélni.
ROM - Daca transformatorul de siguranta dat se distruge, acesta trebuie schimbat cu un transformator de acelasi fel si cu aceleasi specificatii.
CZE - Svítidlo je vybaveno bezpečnostním transformátorem. Při poškození je nutno transformátor vyměnit avšak jen za takový, který má shodné specifikace s originálním transformátorem.
SVN - Pokvarjen varnostni transformator morate nadomestiti z identičnim.
GRC - [illegible]
TUR - Eger bu ürünle yaninda verilmis olan güvenlik transformatörü kirilip zarar görmüsse hemen belirtildigi gibi ayni teknik özelliklere sahip olan baska bir transformatörle degistirilmelidir.
BGR - [illegible]
SRB – Polomljeni sigurnosni transformator mora da se zameni identičnim transformatorom.
RUS - [illegible]
[illegible]

DNK - Monteringsvejledningen må ikke bortkastes.
SWE - Kasta inte bort monteringsvägledningen.
NOR - Monteringsveiledningen må ikke kastes.
ISL - Gætið þess að glata ekki leiðbeiningum um uppsetningu.
NLD - Gooi de monteerinstructies niet weg.
FRA - Merci de garder l'instruction de montage.
DEU - Die Montageanleitung bitte aufbewahren.
GBR - The mounting instruction must not be discarded.
ESP - No desechar la instrucción de montaje.
PRT - As instruções de montagem não devem ser descartadas.
ITA - Le istruzioni di montaggio non devono essere gettate via.
FIN - Säilytä asennusohjetta.
POL - Nie należy pozbywać się instrukcji montażu.
HRV - Nemojte bacati upute za montiranje.
EST - Paigaldamisjuhendit ei tohi ära visata.
LVA - Saglabāt uzstādīšanas instrukciju.

Pobrano z mamadecor.pl

LTU - Neišmeskite montavimo instrukcijos.
SVK - Pokyny pre montŠğ nesmiete zahodiš.
HUN - A szerel®si ¼tmutat·t Ŗrizze meg.
ROM - Instrucţiunile de montaj nu trebuie aruncate.
CZE - Uloģte montŠģn² nŠvod pe¦livƟ.
SVN - Pokyny pre montŠğ nesmiete zahodiš.
GRC - ʐ ɖ3 ΄ ÛÚΫ›ÛÚÛ Ù›ğ eŭɖɔ›Ûğ Ùɐ ΄ ɷɑϕ›Úɖůɖɖğ.
TUR - Montaj talimatlarě atëlmamalěděr.
BGR - ʋtƒ ʲ lɜɵOʊ‚ɻlʂts ʟO ʤʂtʊʊʂO›ʞ нO ɦ‚ɻ ɦ ʲ ʗ‚ʊɵOʊ‚ɖƒ.
SRB - Ne sme se bacati uputstvo za montiranje.
RUS - ʃ‚ʙʷʟOlʂ‚ɻʤ·ʊʊʂ ɦŋsʗ‚ʊɵOʊ‚ɖƒlʂ‚ɻ ɖʃʊɦŋlʂʊʊzʕɣɖƒʁ tƒʂ ʤʂtʊʊʂO›ʞlz.
o õɒ ɦɒɒ ϤΘo o ɷϤɒɒ o ʁɵϤɻɒtɻpϗϤ




Pobrano z mamadecor.pl

DNK - Klasse II: Lampen er dobbeltisoleret og krŸer derfor ikke tilslutning til installationens jordledning.
SWE - Klass II: Lampan Ÿ½ dubbelisolerad och krŸer dªrfºr inte anslutning till installationens jordledning.
NOR - Klasse II: Lampen er dobbeltisolert og krever derfor ikke tilslutning til installasjonens jordledning.
ISL – Flokkur II: Lj·siH er tv²einangraH og Ÿ½ er ekki nauHsynlegt aH jarHtengja Ÿ½
NLD - Klasse II: Het armatuur is dubbel geµsoleerd en vergt daarom geen aarde.
FRA - Classe II: La Lampe a une double protection, et il n'est donc pas nécessaire de la connecter au fil de terre de l'installation.
DEU - Klasse II: Die Lampe ist doppelt isoliert und muss deshalb nicht an die Erdleitung der Installation angeschlossen werden.
GBR - Class II: The lamp is double-insulated and does not need to be connected to the yellow/green earth wire.
ESP - Clase II: La l§mpara es doble-aislada , asi que no tiene que estar conectada al cable de tierra de la instalaci·n.
PRT - A l©mpada ® duplamente isolada e nŸ½ necessita de ser connectada ao fio amarelo e verde/ligacao terra.
ITA - Categoria II: La lampada ha una doppia protezione per cui non Ÿ½ necessario collegarla alla presa di terra dellÙimpianto.
FIN - Suojausluokka II: Valaisin on kaksoiseristetty eikŸ½siksi vaadi liittªmistª asennuksen maajohtoon (keltainen/vihreª).
POL - Klasa II: Lampa posiada podw·jnŃ izolacjň i nie wymaga dlatego podĻŃczenia do Ü·ğto-zielonego przewodu uziemienia.
HRV - Klasa II: Svjetiljka posjeduje dvostruku izolaciju i nije potrebno priklju¦ivati je na ģuto/zeleni vodi¦ uzemljenja.
EST - Klass II: Valgustil on kahekordne isolatsioon ning seda ei pea ¿hendama kollase/rohelise maandusjuhtmega.
LVA - veida lampa: Lampai ir dubultŮ izolŮcija, tŮpŮc tŮ nav jŮpievieno instalŮcijas iezemŮjuma vadiem.
LTU - Klase II: Lempa yra dvigubai izoliuota ir del to nereikia jungti prie Ůģeminimo instaliacijos laidŮ.
SVK - Trieda II: Lampa mŸ½dvojit¼ izol§ciu a nemus² byŝ spojenŸ½so ģltĭm/zelenĭm uzemŘovac²m dr¹tom.
HUN - II. kateg·ria: A l§mpa kettŖs szigetel®sŤ ®s nem sz¿ks®ges a s§rga/z°ld f°ldvezet®khez csatlakoztatni.
ROM - Clasa II: Lampa este izolata dublu, de aceea nu este necesara legatura la cablul de impamantare a instalatiei.
CZE - TŚ²da kryt² II: Sv²tidlo mŸ½dvojitou izolaci a nen² proto tśeba je uzemŘovat.
SVN - Razred II: Svetilka je dvojno ozemljena in je zato ni treba priklju¦iti na rumeno/zelen ozemljitveni vodnik.
GRC - ʤÜɖʤÔĥğ ΄ ɻɷůÚÛů›Ûğ II: ɸɷ ű ɾ›ů›ůɷəĥ Ù›ɜÛ› Ůɷ ΄ əϒ Ôɷɜɾ›ÔϒɜɷəÛ› ŭÛɜ Ü ΄ Ů›ÛÚ›ÚÛ› ů ɨ ɜŭÛůɖğ ÔÛ Ùɐ əÛə› ι ŭ›ɷ ɔÛ›ɾ›ůɖğ.
TUR - Sinif 2: Bu Ÿ½ cift izole edilmistir ve onun icin toprakli hat baglantisina gerek yoktur.
BGR - ʂʤƟɦɳ II: ʃ Ɵʤʃɣ Ɵlʂ Ɵ ɻ ɦɵʂɔʗʤʂ ɖʟʂʤɖʃʤɷɵ Ɵʤ Ɵ, tƒʂtɷɵɦɖʃ ʗʂɻlʂts ʤ‚ɻ ɦ‚ɻ ʤƟʤƟɵɷ ɦŋɵ ʲ ʤɷɵ Ɵ‚ɻ ʗ ʲ ʤʃ ʟƟʟ‚ɻʤʃɖʂ‚ɻʤʃʤɖʃ ʤʤɖʃʷ tƒʂtɷɵɦɖʃ ʗ ʤƟ ɖʤʃɦŋlʂƟʤƟɵɣɖʃʷlʂƟ.
SRB – Klasa II: Lampa je duplo izolovana i ne mora da se poveģe na ģutu/zelenu ģicu uzemljenja.
RUS - ʂʤƟɦɳɦ II: ʁɵɵ‚ɻlʂɖʃʤ ʲ ʤʃɖʃʗ ɖʃʤʂ‚ɻ‚ɻlʂ ɦɵʂɔʗʤʂ ɖʟʂʤʷʊɖʃʁ ɖʃ ʤ‚ɻ ʁtʂʤƟ ɻʤ tƒʂtʁʗʤʂ ʤʂ/ʟ‚ɻʤ‚ɻʤʂtʂʤʂ ʟ‚ɻʤʂʤʷʤʂtʂʤʂ tƒʂtɷɵɵtʁlz.
ƀbþpŌ‖ ƀo Ƨƀo: ƀɒɒ g ơ'o ϗƀɒ Ɛo o o ƀo o ɷo o ơϤơ'o ϕ o o
ƀbpϗA ϗo o ƀbp K‖ƀo o ơQbp o. o

Pobrano z mamadecor.pl



DNK - VIGTIGT! Sluk altid for strømmen, før installationen påbegyndes. I nogle lande må elektriske installationer kun udføres af en uddannet elektriker. Følg eventuelle supplysninger hos de relevante myndigheder.

SWE - VIKTIGT! Stäng alltid av strömmen innan installation påbörjas. I vissa länder får elektrisk installation endast utföras av auktoriserad elektriker. Kontakta din lokala myndighet för ytterligare information.

NOR - VIKTIG! Elektriske installasjoner skal utføres av elektriker. Steng av strømtilførselen til strømkretsen med riktig sikring før installasjonsarbeidet påbegynnes.

ISL - MIKILVÆGT! Slökkvið á aflgjafanum áður en uppsetning hefst. Í sumum löndum má aðeins uppsetning að vera framkvæmd af þar til gerðum rafvirkja. Leitið upplýsinga hjá rafvirkja varðandi uppsetninguna.

NLD - BELANGRIJK! Schakel de stroom altijd uit voordat met de installatie wordt begonnen. In sommige landen mogen elektrische installaties alleen worden uitgevoerd door een bevoegd elektricien. Neem daarom contact op met de plaatselijke overheid voor advies.

FRA - ATTENTION ! Toujours couper l'alimentation au panneau principal avant de procéder à l'installation. Dans certains pays, l'installation doit être effectuée par un électricien qualifié. Pour en savoir plus, contacter les autorités locales compétentes en la matière.

DEU - WICHTIG! Vor der Installation den Strom abschalten. In einigen Ländern dürfen Elektroinstallationen nur von autorisierten Elektrofachleuten ausgeführt werden. Im Zweifelsfall die örtlichen Behörden ansprechen.

GBR - IMPORTANT! Always shut off power to the circuit before starting installation work. In some countries electrical installation work may only be carried out by a authorized electrical contractor. Contact your local electricity authority for advice.

ESP - IMPORTANTE! Desconecta siempre el interruptor general de la electricidad antes de iniciar ualquier trabajo de instalación. En algunos países, la instalación eléctrica sólo puede realizarla un electricista profesional. Ponte en contacto con las autoridades locales para saber cuáles tu caso.

PRT - IMPORTANTE! Desligue sempre a corrente eléctrica antes de começar um trabalho de instalação. Em alguns países os trabalhos de instalação eléctrica só podem ser realizados por um electricista autorizado. Contacte a sua autoridade local de electricidade para aconselhamento.

ITA - IMPORTANTE! Togli sempre tensione al circuito prima di iniziare l'installazione. In alcune nazioni l'installazione elettrica può essere effettuata solo da un elettricista autorizzato. Per maggiori informazioni, contatta l'autorità locale per l'energia elettrica.

FIN - TÄRKEÄ! Katkaise aina virta pääkatkaisimesta ennen asennuksen aloittamista. Joissakin maissa asennuksen saa tehdä ainoastaan ammattitaitoinen sähköasentaja. Ota selvää paikallisista määräyksistä.

POL - WAŻNE! Przed rozpoczęciem instalacji odłączyć zasilanie. W niektórych państwach instalacje elektryczne mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków. Skontaktuj się z odpowiednimi instytucjami, aby uzyskać poradę.

HRV - VAŽNO! Uvijek isključite napajanje prije početka instaliranja. U nekim zemljama, električne instalacije smije vršiti samo ovlašteni električar. Za savjet, kontaktirajte svog lokalnog ovlaštenog električara.

EST - OLULINE! Lülitage vooluvõrgu toide alati välja enne paigaldamistööde alustamist. Mõnedes riikidestohib elektriseadmestiku paigaldamist teostada ainult elektriinimene volitatud töövõtja. Pöörduge nõuga saamiseks kohaliku elektriameti poole.

LVA - SVARĪGI! Vienmēr izslēdziet elektropadevi, pirms sākat veikt montāžas darbus. Atsevišķās valstīs elektromontāžu drīkst veikt tikai pilnvarots elektromontāžas darbuzņēmējs. Neskaidrību gadījumā sazinieties ar savu vietējo elektroapgādes iestādi.

LTU - SVARBU! Prieš pradėdami elektros instaliacijos darbus, visada iąjunkite elektros energiją. Kai kuriose šalyse elektros instaliacijos darbus gali atlikti tik leidimą turintis elektrikas. Kreipkitės į atitinkamas institucijas ir pasitikslinkite.

SVK - DÔLEŽITÉ! Pred inštaláciou vždy odpojte zo siete. Zistite si, či nepatrí te medzi tie krajiny, kde inštaláciu môže uskutočniť výlučne elektrikár. O radu požiadajte vašu lokálnu autoritu.

HUN - FONTOS! Minden esetben kapcsolja le az áramot mielőtt elkezded a munkát. Néhány országban elektromos installációkat kizárólag szakember végezhet. Ezzel kapcsolatban érdeklődj elektromos szolgáltatódnál.

ROM - ATENŢIE! Opriţi întotdeauna alimentarea cu curent electric înainte de a începe lucrările de instalare. În unele ţări, operaţiunile de instalare pot fi efectuate numai de către un instalator autorizat. Pentru mai multe informaţii, contactaţi autoritatea locală care gestionează energia electrică.

CZE - DŮLEŽITÉ! Před instalací vždy odpojte ze sítě. V některých zemích může instalaci provádět pouze kvalifikovaný elektrikář. Kontaktujte o radu nejbližšího elektrikáře.

SVN - POMEMBNO! Pred začetkom dela vedno izklopite elektriko napajanje. V nekaterih državah sme elektriko napeljavo napeljevati le pooblaščeni elektrik ar. Za nasvet se obrnite na najbližji pooblaščeni servis.

GRC - ΠΡΟΣΟΧΗ! Θγσιαστικά πάντα πριν από την εγκατάσταση διακόπτετε την παροχή ρεύματος από τον κεντρικό διακόπτη. Σε ορισμένες χώρες η εγκατάσταση μπορεί να πραγματοποιείται μόνο από εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές.

TUR - ¥NEMLİ! Kuruluma baklamadan önce her zaman elektrik devresini kapatınız. Bazı ülkelerde elektrik kurulum işlemi sadece yetkili elektrik teknikerleri tarafından yapılmaktadır. Size en yakın yerel elektrik idaresi ile temas kurarak bu konuda bilgi alabilirsiniz.

BGR - Преди да започнете работа по инсталацията, винаги изключвайте електрозахранването от главния прекъсвач. В някои страни електрическите инсталации могат да се извършват само от оторизиран електротехник. За съвет се обърнете към най-близкото електроразпределително дружество.

SRB - BITNO! Uvek isključite struju pre nego što počnete s intaliranjem. U pojedinim državama elektro-instalacije mogu da postave samo osobe s ovlašćenjem. Obratite se lokalnoj elektro-distribuciji za savet.

RUS - ВАЖНО! Всегда отключайте электропитание перед началом установки. В некоторых странах электрические установки могут выполняться только уполномоченным электриком. За консультацией обращайтесь в местную энергоснабжающую организацию.

ÊÎÎÐÒÀÍÎ ÎÒÊËÞ×ÈÒÅ ÝËÅÊÒÐÎÏÈÒÀÍÈÅ ÏÐÈ ÏÐÎÂÅÄÅÍÈÈ ÌÎÍÒÀÆÍÛÕ ÐÀÁÎÒ. ÍÅÊÎÒÎÐÛÅ ÑÒÐÀÍÛ ÐÀÇÐÅØÀÞÒ ÝËÅÊÒÐÎÌÎÍÒÀÆ ÒÎËÜÊÎ ÓÏÎËÍÎÌÎ×ÅÍÍÛÌ ÝËÅÊÒÐÈÊÀÌ. ÎÁÐÀÒÈÒÅÑÜ Â ÌÅÑÒÍÛÅ ÝÍÅÐÃÎÑÁÛÒÎÂÛÅ ÎÐÃÀÍÈÇÀÖÈÈ ÄËß ÏÎËÓ×ÅÍÈß ÑÎÂÅÒÀ.

Pobrano z mamadecor.pl

I Danmark skal udendørs lamper monteres af en autoriseret elinstallatør
In Denmark, outdoor lightings must be mounted by an authorized electrician.
In Dänemark muss Aussenleuchten von einem autorisierten Elektroinstallateur montiert werden.
I Danmark skall utomhus lampor monteras av en autoriserad elinstallatör
Au Danemark les lampes pour usage extérieur doivent être montés par un installateur-électricien autorisé

nordlux®
www.nordlux.com
Nordlux A/S · Karlskogavej 8 · DK-9200 Aalborg SV

Pobrano z mamadecor.pl

nordlux®

**Følgende info er kun for 45420034!**
**Die folgenden Infos sind nur für 45420034!**
**The following info is only for 45420034!**
**Följande information är endast för 45420034!**
**Les informations suivantes ne sont 45420034!**

**Tillykke med Deres nye udendørslampe!**
**Grattis till Er nya utomhuslampa!**
**Gratulerer med Deres nye utendørslampe!**
**Onneksi olkoon uudesta ulkovalaisimestanne!**
**We congratulate you on your new outdoor lamp!**
**Wir gratulieren Ihnen zu Ihrer neuen Aussenleuchte!**
**Félicitations avec votre nouvelle lampe d'extérieur**
**Gefeliciteerd met uw nieuwe buitenverlichting**

Pobrano z mamadecor.pl

DK

## Tillykke med Deres nye udendørslampe!

Garanti
Nordlux giver 15 års garanti på alle udendørslamper i kobber, messing, tombak og galvaniseret udførelse. Denne garanti gælder rustangreb med gennemtæring og er gældende mod fremvisning af købskvittering.

Der ydes ingen garanti på dele som er beskadiget ved slidtage eller på fejlbehandling af lamperne.

GB

## We congratulate you on your new outdoor lamp!

Guarantee
The Nordlux Outdoor lamps in copper, brass, tombac and galvanized are guaranteed for up to 15 years. This guarantee applies to extensive corrosion in the form of holes in the metal caused by rust. The guarantee is subject to presentation of receipt.

There is not guarantee on the components which have been damaged by wear and tear or mistreatment of the lamps

SE

## Grattis till Er nya utomhuslampa!

Garanti
Nordlux ger 15 års garanti på alla utomhuslampor i koppar, mässing, tombak och galvaniserat utförande. Denna garanti gäller rostangrepp med genomfrätning och är **giltig mot framvisning av kvitto**.

Det ges ingen garanti på de delar som är skadade genom slitage eller felbehandling av lampan.

DE

## Wir gratulieren Ihnen zu Ihrer neuen Aussenleuchte!

Garantie
Nordlux leistet bis zu 15 Jahre Garantie für alle Aussenleuchten in kupfer, messing, tombak und feuerverzinkter Ausführung. Diese Garantie gilt für Rostbildung in Form von Angriff der Metal und gilt nur gegen Quittungsleistung.

Nurdlux leistet keine Garantie für Ersatzteile, die beschädigt sind durch Abnutzung oder Fehlbehandlung der Leuchten.

NO

## Gratulerer med Deres nye utendørslampe!

Garanti
Nordlux gir 15 års garanti på alle utendørslamper i kobber, messing, tombak og galvanisert utførelse. Denne garantien gjelder rustangrep med gjennomtæring og er gjeldende mot fremvisning av kjøpskvittering.

Det ytes ingen garanti på deler som er beskadiget ved slitasje eller ved feilbehandling av lampene.

FR

## Tous nos vœux pour votre lampe d'extérieur!

Garantie
Les lampes Nordlux en cuivre, laiton, tombac et galvanisation bénéficient d´unegarantiee de 15 ANS à compter de la date d´achhat sur le bon d´achhat. La garantie couvre formation de rouille (la surface est entamée) **et n´est que valable que si la date d´achat figure** sure le bon d´achhat.
La grantie ne couvre pas les composants, endommagés par l´usure normale ou un emploi abusif.

FI

## Onneksi olkoon uudesta ulkovalaisimestanne!

Takuuehdot
Nordlux antaa 15 vuoden takuun kaikille kuparista valmistetuille messinki valmistetuille, tombac valmistetuille ja galvanoiduille valaisimille. Takuu kattaa ruostumisen ja läpisyöpymisen ja on voimassa kuitin näyttämästään.

Takuu ei ole voimassa, jos osat ovat vahingoittuneet kulumisesta tai valaisinta on käsitelty väärin.

NL

## Gefeliciteerd met uw nieuwe buitenverlichting!

Garantie
U heeft 15 jaar garantie op alle buitenverlichting in koper, messing, tombac en verzinking. Deze garantie is enkel geldig voor roest in de vorm van de oppervlakte. Uit de aankoopfactuur dient de datum van aankoop te blijken.

De Garantie geldt niet voor onderdelen, die door normale slijtage of een verkeerde behandeling beschadigd zijn.

Pobrano z mamadecor.pl

DK

# Tillykke med Deres nye udendørslampe!

Rustfrit stål

Husk lampen skal vedligeholdes. Følg nedenstående anvisninger.

Rustfrit stål er med sin blanke, ensartede og dekorative overflade velegnet til udendørs brug.
Rustfrit stål er en legering af jern, chrom og nikkel. I forbindelse med bejdsning, dannes der et tyndt rustbeskyttende oxydlag på overfladen. Overfladen påvirkes løbende fra de atmosfæriske forhold og øvrige påvirkninger fra miljøet, hvilket betyder at det løbende skal behandles, hvis overfladen skal forblive blank og fri for rustanløbninger.
Ved montering behandles stålet med syrefri olie. Der aftørres efterfølgende med en blød klud. Behandlingen gentages 3-4 gange årligt.
Ved aggressive omgivelser som eksempelvis kystområder, landbrugs- og industriområder anbefales det ikke at opsætte lamper i rustfrit stål.

Kobber-, Messing- og Tombaklamper

Vores kobber, messing og tombaklamper er fremstillet af hhv. massivt kobber, messing og tombak. Den maskinelle bearbejdning vil efterlade mindre ridser i overfladen, samt rester af skyllemiddel, der hurtigt forsvinder i forbindelse med ir-processen. Efter de første regnskyl vil kobberet/messingen/tombaken blive plettet, men den kulsyreholdige luft og fugt vil snart få lampen til at fremstå med en mørk brunlig farve. Med årene vil materialet kobber få en smuk ir-grøn farve og messing/tombak vil få en mørkere og mere ensartet farve. Ensartetheden af den irrede overflade samt hastigheden hvorved processen sker, er afhængig af det miljø der påvirker lampen.

Varmgalvaniserede lamper

Zinkbehandlingen udføres manuelt i stationære anlægninger. Temperaturen på den smeltede zink er ca. 460 grader. Når metallen dyppes i det smeltede zink sker der en reaktion mellem metallerne som udvikler legeringer i overfladen.
Lampen og lampens komponenter dyppes manuelt i den varme zink. Denne behandling efterlader variationer i coatingen i form af delvis en ujævn overflade og delvis mindre dråbedannelser.
Varmgalvaniseringsprocessen kan også efterlade tynde "zink-gardiner" på overfladen, der fremtræder som en tynd film, som hænger ned fra kanten af lampen/skærmen. Denne film kan let fjernes eller børstes af med en blød børste.
Den nye lampe har en blank overflade, som med tiden vil antage et mere mat og rustikt udseende.

Kondens:

Kondens er et naturligt fænomen, der opstår ved specifikke atmosfæriske forhold. Fugtig varm luft og kulde mødes og afstedkommer kondensering af vand på overfladen.
Når vandet opvarmes, resulterer det i opadstigende vanddampe, der vil kunne påvirke de elektriske komponenter.
Kondens er ikke omfattet af Nordlux´ garanti, med mindre det kan påvises at en fejl ved lampen afstedkommer indtrængen af vand.
Ved kondensdannelse bør følgende undersøges:
- Er lampen monteret/installeret korrekt? – Slutter pakninger tæt og er skruer og glas spændt tilstrækkeligt?
-Hvis der er tale om have / bedlampe, kan opadstigende jordfugt i lamperøret eventuelt forårsage kondensdannelse. Dette kan afhjælpes ved at fylde et tætningsmateriale i røret.

-Vigtigt: eventuelle afløbshuller skal holdes fri for urenheder
HUSK AT TØRRE ALLE ENKELTDELE INDEN LAMPEN SAMLES IGEN!

SE

# Grattis till Er nya utomhuslampa!

Rostfritt stål

Kom ihåg att lampan skall underhållas. Följ nedan stående anvisningar.

Rostfritt stål är med sin blanka, ensartade och dekorativa yta lämplig till utomhusbruk.
Rostfritt stål är en legering av järn, krom och nickel. I samband med betsning skapas ett tunt, rostbeskyddande oxydskikt på ytan. Ytan påverkas ständigt av atmosfäriska förhållanden och annan påverkan från miljön vilket betyder att det jämnligt ska behandlas om ytan skall förbli blank och fri från rostfläckar.
Innan montering behandlas stålet med syrefri olja. Torka därefter av med en mjuk trasa. Behandlingen upprepas 3-4 gånger om året.
Vid stora påfrestningar från omgivning, som t.ex. vid kustområden, lantbruks- och industriområden, rekommenderas inte att sätta upp lampor i rostfritt stål.

Koppar, mässing Tombaklampor

Våra koppar, mässing och tombaklampor är tillverkade av solid koppar, mässing och Tombak. Den mekaniska bearbetningen kommer att lämna mindre repor, och rester av skölmedel som snabbt försvinner i samband med en IR-process. Efter de första regnen kommer koppar / Mässing / tombaken att mörkna. Med tiden kommer kopparen att få en vacker grön-grå färg och mässing / Tombak kommer att få en mörkare och enhetlig färg.
Likformigheten hos den korroderade ytan och hastigheten med vilken processen sker är beroende av den miljö som påverkar lampan.

Varmgalvaniserade lampor

Zinkbehandlingen utförs manuellt i stationära anläggningar. Temperaturen på den smälta zinken är ca. 460 grader. När metallen doppas i den smälta zinken uppstår en reaktion mellan metallerna som utvecklar legeringar i ytan.
Lampan och lampans komponenter doppas manuellt i den varma zinken. Denna behandling efterlämnar varianter i beläggningen i form av delvis en ojämn yta och delvis mindre droppbildningar. Varmgalvaniseringsprocessen kan också efterlämna tunna "zinkgardiner" på ytan vilket framträder som en tunn film som hänger ner från kanten av lampan/skärmen. Denna film kan lätt tas bort eller borstas av med en mjuk borste.
Den nya lampan har en blank yta som med tiden kommer att anta ett mera matt och rustikt utseende.
Kondens är ett naturligt fenomen som uppstår vid specifika atmosfäri

Kondens:

ska förhållanden. Fuktig varm luft och kyla möts vilket resulterar i enkondensering av vatten på ytan.
När vattnet värms upp resulterar det i uppåtstigande vattenånga som kan påverka de elektriska komponenterna.
Kondens omfattas inte av Nordlux garanti såvida det inte kan påvisas att ett fel på lampan gör att vatten tränger in.
Vid kondensbildning bör följande undersökas:
- Är lampan korrekt monterad/installerad? – Sluter packningar tätt och är glas och skruvar ordentligt isatta/fastdragna?
-Om det rör sig om en trädgårds-/utelampa kan uppåtstigande jordfukt i lamproret eventuellt vålla kondensbildning. Detta kan du avhjälpa genom fylla röret med tätningsmaterial.

-Viktigt! Eventuella dräneringshål ska hållas fria från smuts
KOM IHÅG ATT TORKA AV ALLA DELAR INNAN DU MONTEAR IHOP LAMPAN IGEN!

Pobrano z mamadecor.pl

NO

# Gratulerer med Deres nye utendørslampe!

Rustfri stål
Husk at lampen skal vedlikeholdes. Følg påfølgende anvisninger nøye.

Rustfritt stål er med sin blanke, ensartede og dekorative overflate velegnet til utendørs bruk.
Rustfritt stål er en legering av jern, krom og nikkel. I forbindelse med beising dannes det et tynt rustbeskyttende oxydlag på overflaten. Overflaten påvirkes løpende av de atmosfæriske forhold og øvrige påvirkninger fra omgivelsene, hvilket betyr at den løpende skal behandles hvis overflaten skal forbli blank og fri for rustrender.
Før montering behandles stålet med syrefri olje.
Etterfølgende tiltak er det med en blå klut. Behandlingen gjentas 3-4 ganger årlig.
Ved aggressive omgivelser som eksempelvis kystområder, landbruks- og industriområder anbefales det ikke å oppsette lamper av rustfritt stål.

Kobber, Messing- og Tombaklamper
Ved kobber, messing og tombaklamper er fremstilt av hhv. massivt kobber, messing og tombak. Den maskinelle bearbeidelse vil etterlate mindre riss i overflaten, samt rester av skyllemiddel som forsvinner i forbindelse med at overflaten irrer. Etter de første regnskyll vil overflaten bli noe flekket, men etter en tid vil luft og fukt gjøre at overflaten fremstår mere brunlig i farge. Med tiden vil materiale kobber få en flott irr-grønn farge mens messing/tombak vil få en mørkere og mer ensartet farge. Prosessen, tiden dette tar; vil avhenge av det miljø lampen er utsatt for (luftforurensning, vær og vind).

Varmgalvaniserte lamper
Sinkbehandlingen utføres manuelt i stasjonære anlegg. Temperaturen på den smeltede sinken er ca. 460 grader. Når metall dyppes i den smeltede sinken skjer det en reaksjon mellom metallene som utvikler legeringer i overflaten. Lampen og lampens komponenter dyppes manuelt i den varme sinken. Denne behandlingen etterlater variasjoner i coatingen i form av delvis en ujevn overflate og delvis mindre dråpedannelser. Varmgalvaniseringsprosessen kan også etterlate tynne ”sink-gardiner” på overflaten, som fremtrer som en tynn film, som henger ned fra kanten av lampen/skjermen. Denne filmen kan lett fjernes eller børstes av med en bløt børste. Den nye lampen har en blank overflate, som med tiden vil anta et mer mat og rustikt utseende.

Kondens:
Kondens er et naturlig fenomen som oppstår ved bestemte atmosfæriske forhold. Fuktig, varm luft og kulde møtes og fører til kondensering av vann på overflaten.
Når vannet oppvarmes, resulterer det i oppadstigende vanndamp, som vil kunne påvirke elektriske komponenter.
Kondens er ikke omfattet av Nordlux´ garanti, med mindre det kan påvises at en feil ved lampen fører til at det trenger inn vann.
Ved kondensdannelse bør følgende undersøkes:
-Er lampen montert/installert riktig? – Slutter pakninger tett til og sitter skruer og glass godt fast?
-Hvis det er snakk om hage-/ bedlamper, kan oppadstigende jordfukt i lamperøret eventuelt forårsake kondensdannelse. Dette kan avhjelpes ved å fylle et tetningsmateriale i røret.

-Viktig: eventuelle avløpshuller skal holdes fri for urenheter
HUSK Å TØRKE ALLE ENKELTDELER FØR LAMPEN SETTES SAMMEN IGJEN!

FI

# Onneksi olkoon uudesta ulkovalaisimestanne!

Ruostumaton teräs
Muistakaa, että lamppu vaatii hoitoa. Seuratkaa oheisia neuvoja.

Ruostumattoman teräksen tasaisen kiiltävä ja koristeellinen pinta sopii hyvin ulkokäyttöön.
Ruostumaton teräs on raudan, kromin ja nikkelin seoste. Pettauksen yhteydessä sen pinnalle muodostuu ohut, ruostumiselta suojaava oksydikerros. Valaisimen pinta on jatkuvasti ilman sekä muiden päym - pöstävä johtuvien vaikutusten alaisena, joten sitä on jatkuvasti hoidettava säilyttääkseen kiiltävän ja ruosteettoman pintansa.
Ennen asentamista teräs käsitellään hapottomalla öljyllä minkä jälkeen se kuivataan pehmeällä rätillä. Käsittely toistetaan 3-4 kertaa vuodessa.
Teräsvalaisimien asentamista ei suositella epäsuotuisiin olosuhteisiin, kuten esimerkiksi rannikko-, maatalous- ja teollisuusalueille.

Kupari, messinki ja tompakkivalaisimet
Kupari-, messinki- ja tompakkivalaisimemme on valmistettu aidosta kuparista, messingistä ja tompakista. Koneellinen käsittely jättää pinnalle pieniä uurteita ja erilaiset loppuhuuhteluaineet omat jälkensä. Nämä jäljet hävinevät nopeasti valaisimen patinoituessa. Ensimmäisten sateiden jälkeen kupari/messinki/tompakkipinta voi näyttää aikukkaalta mutta ilma ja kosteus tuovat kuitenkin nopeasti valaisimen pinnalle tummemman ruskean sävyn. Vuosien kuluessa kupari saa kauniin vihreän patinan ja messinki/tompakki tummuvat jolloin väri muuttuu tasaisemmaksi. Pinnan patinan tasaisuuteen ja sävyyn vaikuttaa ulkoiset tekijät valaisimen ympäristössä.

Lämpögalvanoitu valaisin
Sinkkikäsittely tehdään käsityönä kiinteissä laitteissa. Sulavan sinkin lämpötila on 460 astetta.
Kun matalli kastetaan sulavaan sinkkiin, metallit reagoivat keskenään ja pintaan kehittyy lejeerauksia.
Valaisin ja sen eri osat kastetaan sulavaan sinkkiin kahdesti. Tämä käsittely jälkeenpäin epäsuositeltavaksi.
Lämpögalvanointimenetelmä voi myös jättää sen pintaan ohuita “sinkkiverhoja”, jotka voivat näyttää ohuena, varjon reunasta riippuvana kalvona. Se on helposti poistettavissa pehmeällä harjalla harjaten.
Uuden valaisimen pinta on kiiltävä mutta muuttuu ajan pitkän himmeämmäksi.

Kondensaatio:
Kondensaatio on luonnollinen tapahtuma, jota esiintyy erityisissä ilmakehän tiloissa. Lämmin kostea ilma ja kylmä ilma kohtaavat, mikä aiheuttaa veden kondensoitumisen.
Kun vesi höyrystyy, muodostuu ylöspäin nousevaa vesihöyryä joka voi vaikuttaa sähköisiin osiin.
Kondensaatio ei kuulu Nordluxin takuun piiriin, ellei voida osoittaa, että kosteuden esiintyminen johtuu lampun viasta.
Kondensaatiossa tulee tutkia seuraavat asiat:
-Onko lamppu oikein asennettu? – ovatko tiivisteet ehjiä ja ovatko lasi ja ruuvit tiukasti kiinni?
-Jos kyseessä on puutarha-/ulkolamppu, ylöspäin nouseva maan kosteus lampun putkessa saattaa aiheuttaa kondensaatiota. Tämä voidaan korjata täyttämällä putki eristysmateriaalilla.

-Huom! Mahdolliset kuivatusreiät tulee pitää auki.
MUISTA PYYHKIÄ KAIKKI OSAT ENNEN KUIN ASENNAT LAMPUN UUDELLEEN!

Pobrano z mamadecor.pl

GB

# We congratulate you on your new outdoor lamp

### Stainless steel

Remember to take care of your lamp. Just follow the guidelines below.

The shiny, uniform and decorative surface of stainless steel makes it very suitable for outdoor use.
It is an alloy consisting of iron, chrome and nickel. During bath pickling, a thin, rustproof oxide layer forms on the surface.
The surface is continually vulnerable to atmospheric conditions, and from other effects of the close environment. This means that the lamp must be regularly maintained if its surface is to remain shiny and untarnished by rust.
Before setting it up, treat your lamp with acid-free oil, and dry it off with a soft cloth. Repeat this three or four times a year.
Stainless steel lamps are not recommended for use in aggressive environments such as coastal, agricultural or industrial areas.

### Copper, Brass and Tombac fixtures

Our copper, brass and tombac fixtures are made from respectively solid copper, brass and tombac. The mechanical machining will leave small scratches in the surface, as well as residues of rinse aid. This rapidly disappears in the patina process. After the first rain showers the copper / brass / tombak surface will appear stained, but the aerated air and moisture will soon make the lamp appear with dark brownish color.
Over the years, the material copper will get a beautiful patina-green color and brass / tombac will get a darker and more uniform color. The uniformity of the patina surface, as well as the rate at which the process occurs is dependent on the environment that affect the fixture.

### Hot-galvanized lamps

The zinc treatment of the steel lamps is executed manually in plants. The temperature of the melted zinc is about 460 degrees. When the lamps are dipped in melted zinc a reaction between the metalls occurs, which develops alloys in the surface.
The lamp and the components of the lamp are manually dipped in the hot zinc. This treatment leaves variations in the coating in the form of partly an uneven surface and partly minor formations of drops.
Thin »zinc curtains« might also occur on the surface and they show as a thin film which hangs down from the edge of the lamp. This film can easily be removed or brushed off with a soft brush.

### Condensation

Condensation is a natural phenomenon arising under specific atmospheric conditions. Damp heat and cold air meet, which causes condensation of water on the surface.
When water heats up it leads to rising water vapour, which will be able to affect electric components.
Condensation is not included by Nordlux warranty, unless it is possible to prove that a technical /production error in the lighting causes entry of water.
In case of condensation please check:
- If the lighting is mounted according to instructions. Washers should seal tightly. Make sure to tension screws and lenses.
-In garden lightings rising damp from the ground may cause condensation in the metal post. This problem can be defeated by filling sealing material into the metal post.

-It is highly important that drainage holes are kept free of impurities if any.
BEFORE ASSEMBLING THE BOLLARD AGAIN DO REMEMBER TO WIPE OFF ALL PARTS!

DE

# Wir gratulieren Ihnen zu Ihrer neuen Aussenbeleuchtung

### Rostfreier Stahl

Die Lampe muss gewartet werden. Bitte beachten Sie folgende Hinweise.
Rostfeier Stahl ist mit seiner blanken, einzigartigen und dekorativen Oberfläche für den Gebrauch ausser Haus sehr gut geeignet.
Rostfreier Stahl ist eine Legierung aus Eisen, Chrom und Nikkel. Durch Beizung bildet sich eine dünne rostschützende Oxydschicht auf der Oberfläche. Die Oberfläche ist ständig atmosphärischen und umweltbedingten Beeinflussungen ausgesetzt. Deshalb muss die Oberfläche, um blank und rostfrei zu bleiben, ständig gewartet werden. Vor der Montage behandeln Sie den Stahl mit säureneutralem Öl. Danach mit einem trockenen Lappen abwischen. Dies wiederholen Sie 3-4 Mal jährlich.
Bei einer aggresiven Umgebung wie z.B. Küstengebieten, land wirtschaftlicher Umgebung oder Industriegebieten, empfiehlt es sich diese Lampen nicht zu verwenden.

### Kupfer-, Messing- und Tombakleuchten

Unsere Kupfer-, Messing- und Tombakleuchten sind aus massivem Kupfer, Messing und Tombak hergestellt. Die maschinelle Bearbeitung der Leuchten hinterlässt kleine Kratzer auf der Oberfläche sowie Weichspülerreste, die im Zuge der Korrosion schnell verschwinden. Nach dem ersten Regen werden die Kupfer-, Messing- und Tombakleuchten fleckig. Durch die kohlensäurehaltige Luft und Feuchtigkeit erhalten die Leuchten bald eine dunkle, bräunliche Farbe. Mit den Jahren werden die Kupferleuchten eine schöne grünliche Farbe und die Messing-/Tombakleuchten eine dunklere und mehr gleichmässige Farbe erhalten. Die Gleichmässigkeit der Oberfläche sowie die Schnelligkeit des Prozesses hängt vom Umfeld der Leuchte ab, die diesen Prozess beeinflusst.

### Feuerverzinte Leuchten

Die Zink Behandlung der Stahlleuchten wird manuell in Anlagen ausgeführt. Die Temperatur ist etwa 460 Grad. Wenn die Leuchten in das geschmolzene Zink getaucht werden, entsteht eine Reaktion, die Legierungen in der Oberfläche entwickelt. Die Leuchte und die Komponenten der Leuchte werden manuell in die warme Zink getaucht. Diese Behandlung entwickelt Variationen in dem Coating teilweise in Form von einer ungleichmässigen Oberfläche und teilweise kleinen Tropfenbildungen.Dünne »Zink Gardinen« können vorkommen und sie erscheinen als einen dünnen Belag, der von der Kante der Leuchte hängt. Dieser Belag lässt sich leicht mit einer weichen Bürste entfernen.

### Kondens

Kondens ist ein natürliches Phänomen, das unter bestimmten atmosphärischen Verhältnissen auftritt. Feuchte, warme Luft trifft auf Kälte und verursacht Kondensierung von Wasser auf der Oberfläche.
Wenn das Wasser erwärmt wird, verursacht dies heraufsteigende Wasserdämpfe, die die elektrischen Komponenten beeinflussen können. Kondens ist nicht in der Nordlux Garantie umfasst, es sei denn, es kann nachgewiesen werden, dass ein Fehler an der Leuchte durch Wassereintritt verursacht wurde. Bei Kondensbildung muss folgendes untersucht werden:-Wurde die Leuchten korrekt installiert – Sitzt die Dichtung richtig und sind die Schrauben und das Glas genug angespannt -Handelt es sich um Standleuchten kann aufsteigende Erdfeuchtigkeit im Leuchtenrohr eventuell Kondensbildung verursachen. Dieses Problem kann dadurch gelöst werden, dass Dichtungsmaterial in das Leuchtenrohr geschoben wird z. B. Schaum Type PU597

-Wichtig: eventuelle Abflussrohre müssen sauber gehalten werden.
BEVOR DIE LEUCHTE WIEDER ZUSAMMENGESETZT WIRD, MÜSSEN ALLE EINZELTEILE ABGETROCKET WERDEN!

Pobrano z mamadecor.pl

FR

# Tous nos vœux pour votre lampe d’extérieur!

Acier inoxydable

Ne pas oublier d’entretenir la lampe. Suivre les recommandations ci-dessous.

L’acier inoxydable avec sa surface brillante, uniforme et décorative est très indiqué pour être utilisé à l’extérieur.
L’acier inoxydable est un alliage de fer, de chrome et de nickel. Lors du décapage, une fine couche d’oxyde se forme à la surface du métal. La surface du métal est influencée constamment par les conditions atmosphériques et les autres influences du milieu local. Ce qui veut dire que l’on doit régulièrement entretenir le métal, si l’on veut garder une surface brillante et sans ternissures dues à la rouille.
Avant le montage de la lampe, on traite l’acier avec une huile non acide. On essuie ensuite avec un chiffon doux. On répète le traitement 3 à 4 fois par an. Dans les environnements agressifs comme par exemple, les régions côtières, les régions agricoles et industrielles, nous ne conseillons pas d’installer une lampe en acier inoxydable.

Lampes en cuivre, tombak et laiton

Nos lampes sont en cuivre massif, tombak et laiton. La production mécanique cause des petites rayures en surface, que très vite la patine dissimule. Après quelques averses, des petites taches apparaissent sur les surfaces en cuivre, laiton et tombak. En plein air, la surface prend une couleur d’un brun foncé au contact avec l´humidité. Ce n´est qu´après quelques années, selon le contact avec les intempéries et le temps que la couleur vert-patine si typique sera obtenue.

Lampe galvanisée

La galvanisation est faite à la main. La température du zinc fondu est à peu près 460 degrés Celsius. En immergeant le métal dans du zinc fondu, une reaction est produite. Une couche de métals mélangés se pose à la surface.
Ce procédé électro-chemique, protège votre lampe contre la rouille.
La lampe et les pièces détachées sont trempées dans du zinc fondu. Ce traitement cause des modifications en surface. D´une part, la surface devient raboteuse, d´autre part, des petites goutes se forment.
Des ”rideaux de zinc” très mince peuvent aussi apparaître à la surface et forment des écailles qui pendent au bord de la lampe. Ces écailles s´enlèvent très facilement avec une brosse douce.

Condensation

La condensation est un phénomene naturelle qui se produit dans les situations atmospheriques spécifiques . L’air chaud et humide et le froid se rencontrent et produisent la condensation sur la surface.
Le réchauffage de l’eau résulte aux vapeurs condensées, qui efectuent les composants électriques.
La condensation dans le produit n’est pas garantie de Nordlux, seulement si le client est capable de documenter que la faute sur le produit a causé la précipitation de l’eau.
Au cas de la condensation il faut examiner les points suivants:
-L a montage de la lampe est correcte. Les joints et vis sont bien serrés et le verre est bien monté?
-Si il’s agit d’une borne, les vapeurs de terre peuvent aussi être la cause de la condensation dans le produit. Cela s’évite avec un matériau de calfeutrage dans le tube.

-Important : les trous de drainage doivent être propres et sans impuretés
N’OUBLIEZ PAS DE SÉCHER TOUS PARTS DU PRODUIT AVANT LE MONTAGE !

NL

# Gefeliciteerd met uw nieuwe buitenverlichting

Roestvrijstaal

Bemerk dat u de lamp dient te onderhouden. U dient onderstaande onderhoudsinstructies te volgen.

Roestvrijstaal is door z’n blinkende, egale en decoratieve oppervlak zeer geschikt voor buitengebruik.
Roestvrijstaal is een legering van ijzer, chroom en nikkel. Bij het beitsen ontstaat er een dunne roestwerende oxidelaag op het oppervlak. Het oppervlak staat continue bloot aan de invloed van wisselende weersomstandigheden en andere invloeden van het milieu. Dit betekent dat het oppervak regelmatig behandeld moet worden om het blinkend en roestvrij te houden.Voor montering moet het staal behandeld worden met zuurvrije olie. De olie kan hierna worden afgeveegd met een zachte doek. Deze behandeling moet 3 tot 4 keer per jaar worden uitgevoerd.
Er wordt aanbevolen om geen lampen van roestvrij staal te plaatsen in agressieve omgevingen, zoals kustgebieden, landbouwgebieden en industriegebieden.

Koper, Messing en Tombak armaturen

Onze koper, messing en tombak armaturen zijn gemaakt van respectievelijk massief koper, messing of tombak. De machinale bewerkingen kunnen kleine krassen in het oppervlak achterlaten, evenals resten poetsmiddel. Dit verdwijnt snel tijdens het patina proces. Na de eerste regenbuien zal het koper / messing / tombak oppervlak verkleuren naar een bevlekt uiterlijk, maar al snel zal de zuurstof en het vocht in de lucht de lamp donker bruin kleuren. In de loop der jaren zal het koper een prachtige patina-groene kleur, en het messing / tombac een donkerder meer uniforme kleur te krijgen. De uniformiteit van het patina oppervlak, en de snelheid waarmee het proces plaatsvindt, is afhankelijk van de omgeving waarin het armatuur zich bevindt.

Verzinking

De verzinking gebeurt manueel. De temperatuur van gesmolten zink is ongeveer 460 graden Celsius. Wanneer metaal in gesmolten zink gedompeld wordt, dan is er een reactie tussen de metalen. Deze reactie veroorzaakt op zijn beurt een metaalmengsel op de oppervlakte.
Door deze elektro-chemische eigenschap, wordt de lamp tegen roest beschermd. De lamp en de verschillende onderdelen worden manueel in de gesmolten zink ondergedompeld. Door deze behandeling ontstaan er wijzigingen in de bovenlaag. Enerzijds wordt het oppervlakte oneffen en anderzijds worden er kleine druppels gevormd. Dunne ”zinkgordijnen” kunnen zich ook voordoen op de oppervlakte en zien eruit als dunne schilfers die aan de rand van de lamp hangen. Deze schilfers kunnen zeer gemakkelijk met de hand verwijderd worden.

Condens:

Condens is een natuurlijk fenomeen dat zich voordoet in een bepaalde atmosferische toestand. Warme, vochtige lucht komt in contact met een koud oppervlak en zorgt voor condensatie van het water op het oppervlak. Wanneer water wordt verwarmd zorgt dit voor opstijgende waterdamp. Deze waterdamp kan weerslag hebben op de elektrische componenten. Condens valt niet onder de garantie die door Nordlux wordt geboden, tenzij kan worden bewezen dat een gebrek aan de lamp het indringen van water mogelijk heeft gemaakt. Bij condensvorming dient het volgende te worden onderzocht: -Is de lamp correct gemonteerd/geïnstalleerd? Zitten de afdichtingen goed dicht en zijn de schroeven en het glas voldoende aangehaald? -Bij een tuinlamp/buitenlamp kan opstijgende grondvocht dat in het lichtpaaltje terechtkomt condensvorming tot gevolg hebben. Dit kan worden verholpen door een afdichtmateriaal in het lichtpaaltje aan te brengen.

-Belangrijk: Bescherm de eventuele afvoergaten tegen verontreinig.
VERGEET NIET ALLE AFZONDERLIJKE DELEN AF TE DROGEN VOORDAT DE LAMP WEER IN ELKAAR WORDT GEZET!